



Bozen / Bolzano, 09.03.2021

Bearbeitet von / redatto da:  
Giulia Falasconi  
Giulia.falasconi@provincia.bz.it  
Tel. 0471-412327

*Trasmissione mediante posta certificata  
Übermittlung mittels ZEP*

An alle Bieter der Ausschreibung  
A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis  
Per conoscenza  
E-Mail  
Lara Marinelli  
Monika Durnwalder  
Antonella Larcher  
Brigitte Fink  
Amt für Verwaltungsangelegenheiten / Ufficio Affari  
amministrativi  
Im Haus/Sede

Marina Albertoni  
Direktorin der Abteilung Hochbau und technischer Dienst /  
Direttrice della Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico  
Im Haus/Sede

Stefan Canale  
Direktor des Amtes Hochbau West / Direttore dell'ufficio Edilizia  
ovest  
Im Haus/Sede

Mauro Corradini  
Verfahrensverantwortliche / RUP  
Amt Hochbau West / 'ufficio Edilizia ovest  
Im Haus/Sede

Agentur für Presse und Kommunikation  
Landhaus 1  
Silvius-Magnago-Platz 1  
39100 Bozen

**Mitteilung des Zuschlages nach G.V.D. Nr.  
50/2016, Artikel 76, Absatz 5**

**Betreff der Ausschreibung:**

Lieferung ohne Verlegung von  
Medieneinrichtung Los 4 - Meran -  
Erweiterung der Landes-Berufsschule für  
Handel, Handwerk u. Industrie „Dipl. Ing.  
Luis Zuegg“ in Meran (Code des  
Bauvorhabens: 22.02.051.086.01D).

Tabaus Nr.

**Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi  
dell'articolo 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016**

**Oggetto della gara:**

fornitura senza posa in opera di attrezzatura  
multimediale lotto 4 - Merano - Ampliamento  
della scuola professionale per il commercio,  
l'artigianato e l'industria "Dipl. Ing. Luis  
ZUEGG" a Merano (codice opera:  
22.02.051.086.01D).

Tabaus n.



02/2021

Code CIG

Codice CIG

8617656AB1

Einheitscode CUP

Codice CUP

B29H10000960003

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen  
Lieferung (einschließlich Kosten für  
Sicherheit):

Importo complessivo della fornitura in appalto  
(compresi oneri per la sicurezza):

198.477,50

Kosten für die Durchführung der im  
Sicherheitsplan vorgeschriebenen  
Maßnahmen

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

0,00 Euro

Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

**Amonn Office GmbH**

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die  
Durchführung der im Sicherheitsplan  
vorgeschriebenen Maßnahmen und der  
internen Sicherheitskosten inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo  
degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza e  
degli oneri della sicurezza interni aziendali

**132.860,00**

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff  
genannte Ausschreibung laut Maßnahme der  
Zuschlagserteilung der Wettbewerbsbehörde  
vom 09.03.2021 und Niederschrift Nr. 16 vom  
04.03.2021 des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten an die Firma  
Amonn Office GmbH zugeschlagen wurde, da  
diese das wirtschaftlich günstigste Angebot  
für die Verwaltung unterbreitet hat.

Si comunica, che giusto provvedimento di  
aggiudicazione dell'Autorità di gara d.d.  
09.03.2021 e verbale n. 16 d.d. 04.03.2021  
dell'ufficio Affari amministrativi l'impresa Amonn  
Office GmbH é rimasta aggiudicataria dell'appalto  
in oggetto, avendo presentato l'offerta  
economicamente più vantaggiosa per  
l'Amministrazione.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der  
gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt  
worden.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto  
delle norme di legge.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der  
vom Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016  
vorgeschriebenen allgemeinen  
Voraussetzungen und im Sinne des Art. 32  
Absatz 7 des G.v.D. Nr. 50/2016

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica  
del possesso dei requisiti generali  
dell'aggiudicatario di cui all'art. 80 del D.Lgs. n.  
50/2016, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.Lgs.  
n. 50/2016.



rechtswirksam.

Der Zuschlag ist für die Firma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung nach dem Vertragsabschluß verbindlich wird.

Die Vergabestelle übermittelt allen zur Ausschreibung zugelassenen Bewerbern die beigelegte Niederschrift, zum Zwecke der Erfüllung der vom Art. 76 Absatz 5 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehen Pflichten.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Büro für den Zugang zu den  
Ausschreibungsunterlagen:

**Autonome Provinz Bozen**

Abteilung Hochbau und technischer Dienst  
Amt für Verwaltungsangelegenheiten  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:

[appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it)

Gegen die Vergabeniederschrift und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D. Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 2-bis und ff..

Die Stillhaltefrist läuft nach 35 Tagen ab Erhalt dieser Mitteilung ab, gemäß Art. 39 des L.G. Nr. 16/2015 i g. F. Der Vertrag wird somit erst nach diesem Datum abgeschlossen.

Gemäß Art. 39, Absatz 2, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 wird die Stillhaltefrist nicht angewandt. Der Vertrag wird somit gleich nach der Überprüfung der oben genannten allgemeinen Voraussetzungen abgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

DIE WETTBEWERBSBEHÖRDE

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'impresa aggiudicataria, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo la stipula del contratto.

La Stazione Appaltante trasmette a tutti i concorrenti ammessi alla gara l' allegato verbale di gara, ai fini dell'assolvimento degli obblighi previsti dall'art. 76 comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

L'accesso agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

**Provincia autonoma di Bolzano**

Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico  
Ufficio Affari amministrativi  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:

[appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it)

Avverso il verbale di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 2-bis e segg. del D.Lgs. n.104/2010.

Il termine dilatorio scade dopo 35 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015 e succ. modifiche ed integrazioni. Pertanto il contratto non sarà stipulato prima di tale data.

Ai sensi dell'articolo 39, comma 2, lettera b) della L.P. 16/2015 non si applica il termine. Pertanto il contratto verrà stipulato subito dopo la verifica dei requisiti generali.

Cordiali saluti

L'AUTORITÀ DI GARA



(digital unterzeichnet)

(firmato digitalmente)

Marco Dalnodar

**Anlagen: Zuschlagsmaßnahme und Niederschriften der Ausschreibung mit endgültiger Rangordnung**  
**Allegati: provvedimento di aggiudicazione e verbali di gara con graduatoria definitiva**